



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1995/986
24 November 1995
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

西萨哈拉局势

秘书长的报告

一、导言

1. 本报告是按照安全理事会1995年9月22日第1017(1995)号决议的规定提出的。安理会在该决议第4段中请秘书长同双方密切协商，在安全理事会各项有关决议特别是1994年3月29日关于秘书长的折衷建议(S/26185)的第907(1994)号决议和1995年6月30日关于安全理事会特派团的建议(S/1995/498)的第1002(1995)号决议的框架内，提出具体、详细的建议，以解决妨碍完成身份查验工作的问题，并在1995年11月15日之前报告他在这方面的努力结果。

二、协商

2. 妨碍继续开展和完成身份查验过程的基本障碍是，萨基西阿姆拉和里奥德罗人民解放阵线(波利萨里奥阵线)不同意参加某些部族群和不在领土境内居住的人的身份查验工作，而且在许多情况下既没有酋长，也没有候补人可以提出。至今为止，查验工作由各方的一名酋长或候补人参加，并有双方代表和一名非洲统一组织(非统组织)观察员在场。由于任何一方不能或不愿意在一定的时间和地点提供一名酋长或候补人，因而妨碍了查验工作。为此，身份查验过程缓慢而不均匀，在最近几个星期内几乎已经停顿。

3. 我在1995年9月8日报告(S/1995/779)中说,联合国西撒哈拉全民投票特派团(西萨特派团)有义务审议已正确无误提出的所有申请。查验过程的实质首先是确定申请人的个人身份,其次是根据五项资格标准之一,确定他或她是否符合列入选举名册的条件。带一个人接受查验并不等于预先确定查验结果。在波利萨里奥阵线不愿或不能提供酋长的情况下,为了使西撒特派团能履行其义务,我建议查验身份应以书面证据为依据。

4. 1995年10月10日,我在与摩洛哥国王哈桑二世陛下顾问德里斯·斯拉维先生、负责内务的国务大臣德里斯·巴斯里先生、胡斯尼·本苏莱曼将军和艾哈迈德·斯努西大使会晤时比较详细地解释了我的建议。我还指示我的代理特别代表埃里克·延森先生将我的建议在安全理事会10月11日举行非正式协商时转达给安理会议员,并在他返回该区域时直接转达给波利萨里奥阵线的领导人。10月19日他在廷杜夫与马赫福德·阿里·拜巴先生会晤时作了转达。10月27日,我在给安全理事会主席的信中进一步阐述了我的建议(S/1995/924)。

5. 阿里·拜巴先生在10月26日的信中向我的代理特别代表保证,波利萨里奥阵线愿意与秘书长将要设立的方案合作,按照解决计划,查验在领土境内境外、在各营地和廷杜夫地区以及在毛里塔尼亚收到的所有申请人的身份。

6. 摩洛哥政府通知我的代理特别代表它不愿意接受将不同类别的申请人加以区别的进程,并重申一定要有口头证词。巴斯里先生在1995年10月25日和29日给我的代理特别代表的信中反对改变程序,因为摩洛哥政府认为这有害于西撒哈拉人享受身份查验委员会的平等待遇的不可剥夺权利,也有损于摩洛哥的利益。提议对85个分支的成员和其他申请人加以区别对待等于是歧视,摩洛哥认为,这违反解决计划。摩洛哥认为,建议的这种“僵化”程序从根本上偏离了解决计划和身份查验委员会的指示,其中承认撒哈拉社会的特殊性质以及口头证词与各方面证据的作用。大臣重申摩洛哥对领土的前西班牙管理当局颁发的证件持保留态度。

7. 因此,我提议,只有采用以下程序才能完成这项工作。按照既定惯例和议定

原则，将请双方提出有关分支的酋长或候补人，并在查验身份过程中在场还应有一名非统组织观察员出席。当两名酋长或候补人（各方一名）在场时，查验身份的工作将按正常程序进行。当一方不论处于何种原因未提供一名酋长或候补人时，查验身份的工作将根据适当的证件进行，并由一名在场的酋长协助。如果双方都不愿或不能提供一名酋长或候补人，则查验身份的工作将仅以书面证据为准。

8. 解决计划中规定，可对在身份查验委员会确定的有资格投票的人的名单中列入或未列入任何名字提出申诉。这应对双方提供多一层保障。身份查验委员会的任务规定进一步详细阐述了这一程序（S/26185）。

9. 11月9日，我指示我的代理特别代表向双方口头转达我的意图。11月13日，他在拉巴特会晤了巴斯里先生。11月14日，他在廷杜夫附近会晤了阿里·拜巴先生。

10. 在11月13日巴斯里先生给我的特别代表的信中，摩洛哥政府希望得到保证，当只有一名酋长在场时，他将跟有两名酋长在场一模一样地促进查验工作。摩洛哥政府再次强调口头证词在查验身份过程的“优越”地位。摩洛哥政府已拒绝任何企图将有效证件限于西班牙当局颁发的证件的作法，认为有关证件这一提法过于含糊，因此可能受到限制性的解释。摩洛哥政府还认为，查验身份的工作可在没有任何酋长参加的情况下进行的这一建议是不可接受的。它认为这一建议在解决计划和身份查验委员会的指示中都没有依据，因为这将完全排除口头证词。

11. 波利萨里奥阵线秘书长穆罕默德·阿卜杜拉齐兹先生在11月18日的信中说，波利萨里奥阵线不同意我的新建议，认为这与以前的办法背道而驰。波利萨里奥阵线不能接受对所谓的偏离解决计划的框架或对方拒绝同意我10月27日给安全理事会的信（S/1995/924）中的建议所用的借口。阿卜杜拉齐兹先生强调，在拟订资格标准时没有征求波利萨里奥阵线意见，在关于对资格标准的解释和适用的折衷办法中也没有考虑到它的立场。波利萨里奥阵线认为，执行我的新建议将再次给摩洛哥更多的优势，并给它机会利用其选择的酋长及其自己的证件，带进135 000名与西撒哈

拉毫无关系的申请人。这等于是为不是西撒哈拉人的人民举行全民投票。如果采用这种办法，波利萨里奥阵线将对其参与解决对计划事宜作出“适当的”结论。阿卜杜拉齐兹先生警告说，北非区域的稳定处于危险之中。

三、查验身份

12. 至1995年11月18日为止，所有233 487份申请书都已处理完毕（176 533份在领土境内靠近摩洛哥一边，42 468份在营地和廷杜夫地区，14 486份在毛里塔尼亚）。其中召集的申请人数为75 794人（46 701人在领土境内，29 093人在营地），如本报告附件所示，其中58 947人已查验完毕（37 708人在领土境内，21 239人在营地）。尽管一再召集申请人，但申请人出来的人数各不相同，在营地占召集人数的75%，在领土占召集人数的80%。

13. 现在还一共剩下157 693名申请人。从目前的情况来看，申请人出来的人数不会超过召集人数的80%。经验表明，从技术上讲，每个月在任何一个中心至少都可以查验3 000人。如果让身份查验工作按上述程序不间断地进行，则以每月查验36 000名申请人的进度，总共12个中心应能在大约4个月的时间内完成身份查验工作。

14. 毛里塔尼亚政府确认，同意在阿塔尔开设一个查验中心，从阿塔尔到努瓦迪布和祖埃拉特的距离几乎相等，并靠近许多申请人居住的边界地区。一个技术性特派团已经完成工作，尽管条件困难，但现已在作一些筹备安排。

四、结 论

15. 在1974年人口普查中所列的88个分支中，有85个分支已确立了酋长和候补人名单，对这些分支的身份查验工作将照旧继续下去。但是，如果没有一名酋长、代表或观察员，但在将查验身份时间表正式通知双方、发布召集人名单、宣布工作时间之后，查验身份工作仍将照常进行。

16. 对于其余的三个普查群体（H41、H61和J51/52），以及在领土和廷杜夫地区

以外地点进行身份查验工作时，身份查验工作将仅由一方参加。将邀请双方提供酋长和代表；我希望双方即使不提供酋长，也派代表到场。无论如何，对既定程序将不作任何改动，这反映了解决计划(S/21360和S/22464)和折衷建议(S/26185，附件一)关于口头证词和书面证据的有关规定。折衷建议第14至23段说明了可以接受的证件的性质。将有身份查验委员会来确定口头证词和书面证据是否有效，并视每个申请人的情况而决定是否将其列入选举名册。只有双方都相信身份查验委员会的判断和公正无私，委员会才能开展其工作。

17. 双方都不太会对我提出的按本报告第7段所述方式开展查验身份工作的建议感到满意。摩洛哥想要尽量限制使用书面证据，而将口头证词放在优先地位。波利萨里奥阵线认为，采用新的办法将带来一些与西萨哈拉毫无关系的申请人。然而，我认为，新的办法是可以将这一进程向前推进的唯一办法。我希望能说服双方开展合作，给查验身份工作一次机会。如果查验工作未能照应有的速度进行，则我将打算按照安全理事会第1017(1995)号决议的要求，向安理会提出备选办法，包括撤出西萨特派团的可能性，供其审议。

18. 最后，我要感谢我的代理特别代表为准进这一进程所作的不懈努力，并感谢协助与双方进行协商的各会员国。

查 验 进 展 情 况



